



## INSTRUCTION MANUAL

- Please read these instructions carefully before using your Dirt Devil® Stick Vac.
- Let us help you put your cleaner together or answer any questions, call: **1-800-321-1134 (USA & Canada)** • website: [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

### ⚠️ WARNING:

Cleaner assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.

Part # 1-113521-000 • 12/07

For quick reference, please record your vacuum information below.

Model #: \_\_\_\_\_  
Mfg. Code: \_\_\_\_\_  
(Mfg. code located on the lower backside of cleaner)

## MODE D'EMPLOI

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre aspirateur-balais Dirt Devil®.
- Nous pouvons vous aider à assembler cet appareil et répondre à vos questions, pour cela composez le : **1-800-321-1134 (Canada et États-Unis)** • site Web : [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

**⚠️ AVERTISSEMENT :** L'assemblage de l'appareil comprend des petites pièces. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

Consignez les renseignements ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.  
N° de modèle : \_\_\_\_\_  
Code de fabrication : \_\_\_\_\_  
(Le code de fabrication se trouve sur la partie inférieure arrière de l'aspirateur)

N° de référence 1-113521-000 • 12/07

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Por favor lea estas instrucciones con cuidado antes de usar su aspiradora vertical Dirt Devil®.
- Permítanos ayudarla a ensamblar su aspiradora o a contestar sus preguntas, llame al: **1-800-321-1134 (EE.UU. y Canadá)** • Sitio Web: [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

### ⚠️ ADVERTENCIA:

El ensamble de la aspiradora puede incluir partes pequeñas. Las partes pequeñas pueden presentar riesgo de ahogamiento.

Para tener una referencia rápida, anote por favor la información de su aspiradora aquí.  
No. de modelo: \_\_\_\_\_  
Código de fabricante: \_\_\_\_\_  
(El código del fabricante aparece en la parte posterior e inferior de la aspiradora).

No. de Parte 1-113521-000 • 12/07

THIS VACUUM IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**
- ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- DO NOT LEAVE VACUUM CLEANER UNATTENDED.**
- WARNING: FULLY ASSEMBLE VACUUM CLEANER BEFORE OPERATING.**
- WARNING: THE CORDS, WIRES AND/OR CABLES SUPPLIED WITH THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS, INCLUDING LEAD OR LEAD COMPOUNDS, KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER USING.**

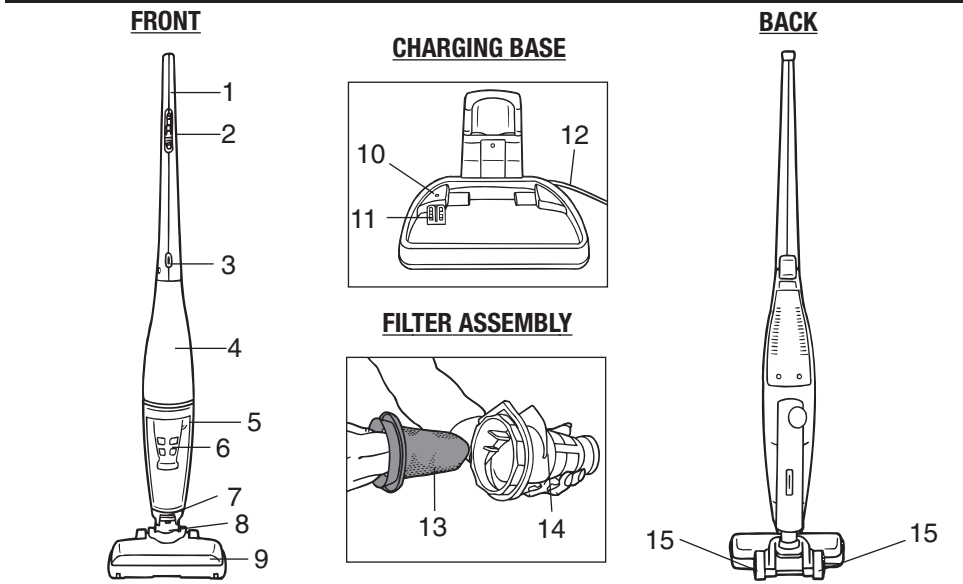
## WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not charge the unit outdoors.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use charger with damaged cord or plug. If vacuum or charger is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center.
- Do not abuse the cord. Never carry the charger by the cord or yank to disconnect from an outlet; instead grasp the charger and pull to disconnect. Keep cord away from heated surfaces. Do not pull cord around sharp edges or corners. Do not close door on the charger cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- This product includes rechargeable nickel cadmium batteries. Do not incinerate batteries or expose to high temperatures, as they may explode.
- Unplug the charger from the outlet before any routine cleaning or maintenance.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the vacuum cleaner without filter in place.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10

- minutes. Seek medical attention.
- Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
- Store the vacuum cleaner indoors. Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping accidents.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### FEATURES



#### FRONT

- Upper Handle
- Carpet/Barefloor On/Off Switch
- Upper Handle Release Button
- Main Body
- Dirt Cup
- Filter Assembly (inside Dirt Cup)

#### CHARGING BASE

- Indicator Light
- Charger Contacts
- Electrical Cord

#### FILTER ASSEMBLY

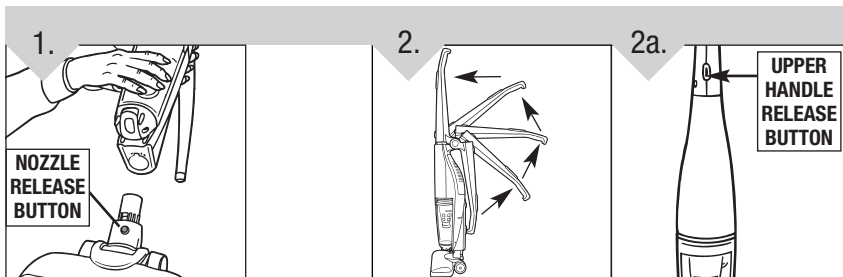
- Filter
- Filter Screen

#### BACK

- Wheels

\* Charging light turns off when Stick Vac is fully charged.

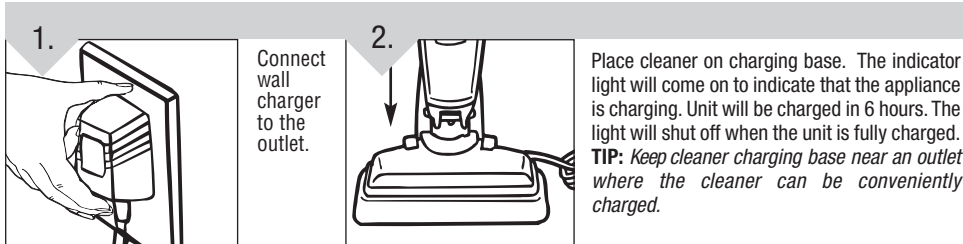
### ASSEMBLY



Line up nozzle with main body and firmly push nozzle onto body of unit until nozzle locks into place. **NOTE:** To remove, push release button and pull the nozzle away from the body of the unit.

Flip handle up until it locks into place (Diagram 2). **NOTE:** For storage purposes, the handle can fold down again. Push the handle release button and fold handle away to the back of the unit (Diagram 2a).

### CHARGING

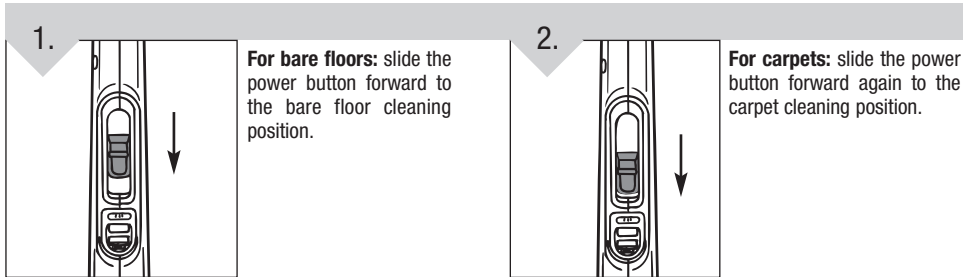


**NOTE:** Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.

**IMPORTANT: CHARGE 6 HOURS BEFORE FIRST USE.**

- Power switch must be in the OFF position.
- Keep the charger plugged into a standard outlet at all times. It is normal for the charger to become warm to the touch when charging.
- If the operating time gets shorter after repeated use, let the unit run until it stops running. Recharge for 6 hours and repeat monthly for best results.
- Charging light turns off when Stick Vac is fully charged.

### HOW TO OPERATE



**For bare floors:** slide the power button forward to the bare floor cleaning position.

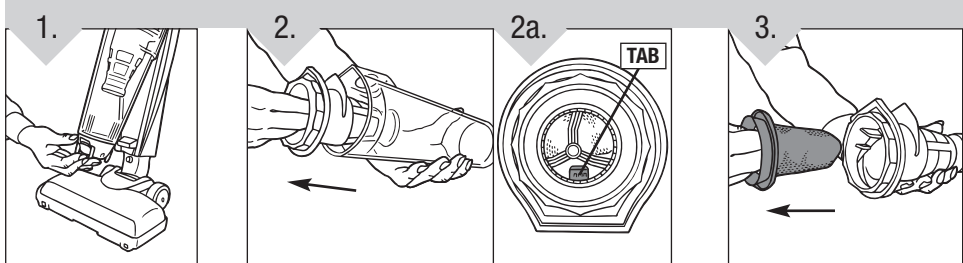
**For carpets:** slide the power button forward again to the carpet cleaning position.

### DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT

**IMPORTANT:** FOR BEST RESULTS, CLEAN AFTER EACH USE.

**F18** For F18 filter replacement, please visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.

#### REMOVAL



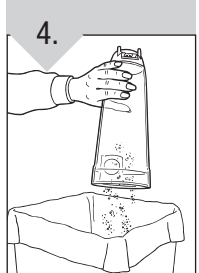
Remove dust cup. Depress the dirt cup release button located on the bottom of the dirt cup and tip away from the body of the unit.

Remove the filter assembly. Grasp the tab (Diagram 2a) on the filter assembly and pull out of the dirt cup.

Separate the filter from the filter screen. Clean debris from both the filter and filter screen by tapping them lightly on the side of the wastebasket.

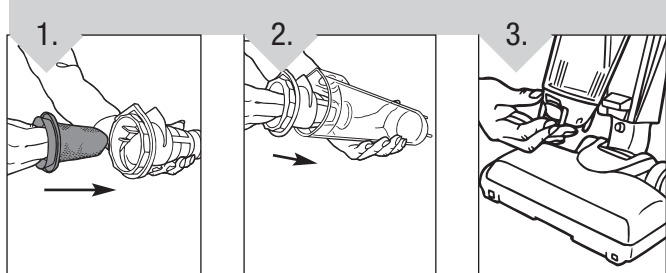
### DIRT CUP & FILTER REMOVAL & REPLACEMENT: CONTINUED

#### REMOVAL CONTINUED



Empty dirt cup contents into wastebasket. For best results, shake and lightly tap filter and filter screen against wastebasket to remove remaining dirt.

#### REPLACEMENT



Return filter screen to filter.

Return filter assembly to dirt cup.

Return the dirt cup to the body of the unit by aligning the top of the dirt cup to the body of the unit and pushing firmly until release button clicks into place.

### BATTERY DISPOSAL

To preserve natural resources, please recycle or dispose of expired battery pack properly.



THIS PRODUCT CONTAINS NICKEL-CADMIUM BATTERY AND MUST BE DISPOSED OF PROPERLY. LOCAL, STATE OR FEDERAL LAWS MAY PROHIBIT DISPOSAL OF NICKEL-CADMIUM BATTERIES IN ORDINARY TRASH. CONSULT YOUR LOCAL WASTE AUTHORITY FOR INFORMATION REGARDING AVAILABLE RECYCLING AND/OR DISPOSAL OPTIONS. FOR DISPOSAL INFORMATION, CALL THE RECHARGEABLE BATTERY RECYCLING CORPORATION AT 1-800-8 BATTERY.

### ⚠️ WARNING:

Upon removal, cover the battery packs terminals with heavy duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Nickel-cadmium batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch both terminals with metal objects and/or body parts as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

### TROUBLESHOOTING GUIDE

**WARNING:** TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner won't run	1. Battery not charged.	1. Charge battery. For first use, charge for at least 6 hours.
	2. Contacts between battery and charger are dirty.	2. Wipe dirt from contacts.
	3. Battery dead - won't hold a charge.	3. Take to service center. To find nearest location, visit our website at <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> or call 1-800-321-1134.
	4. Needs service.	4. Take to service center. To find nearest location, visit our website at <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> or call 1-800-321-1134.
Cleaner won't pick-up or low suction	1. Dirt Cup not installed correctly.	1. Review Dirt Cup Removal & Replacement.
	2. Dirt cup is full.	2. Empty dirt cup.
	3. Battery charge is getting weak.	3. Charge battery.
	4. Filter is dirty.	4. Clean or replace filter
	5. Clogged filter.	5. Remove filter and clean.
Dust escaping from cleaner	6. Nozzle/dirt passage clogged.	6. Disconnect nozzle and remove obstruction.
	1. Dirt cup is full.	1. Empty dirt cup.
	2. Dirt Cup not installed correctly.	2. Review Dirt Cup Removal & Replacement.
3. Filter not installed correctly.	3. Review Dirt Cup Removal & Replacement.	

**ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)**

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer or visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

### LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this vacuum cleaner to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to your vacuum cleaner carton for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the vacuum cleaner should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA: 1-800-321-1134 / CANADA: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the vacuum cleaner. This warranty does not cover belts, brushes, bags, filters, bulbs or fan damage. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights. (Other rights may vary from state to state in the USA).

## FRANÇAIS

CET ASPIRATEUR A ÉTÉ CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
- RESPECTEZ TOUJOURS À LA LETTRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.**
- NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE.**
- AVERTISSEMENT : ASSEMBLEZ ENTIÈREMENT L'ASPIRATEUR AVANT DE LE METTRE EN MARCHÉ.**
- AVERTISSEMENT : LES CORDONS, FILS ÉLECTRIQUES ET/OU CÂBLE FOURNIS AVEC CE PRODUIT CONTIENNENT DES PRODUITS CHIMIQUES Y COMPRIS DU PLOMB OU DES COMPOSÉS DU PLOMB CONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR SON EFFET CANCÉRIGÈNE, POUVANT ENTRAÎNER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES ET ENDOMMAGER LES ORGANES DE REPRODUCTION. LAVEZ-VOUS LES MAINS APRÈS TOUTE UTILISATION.**

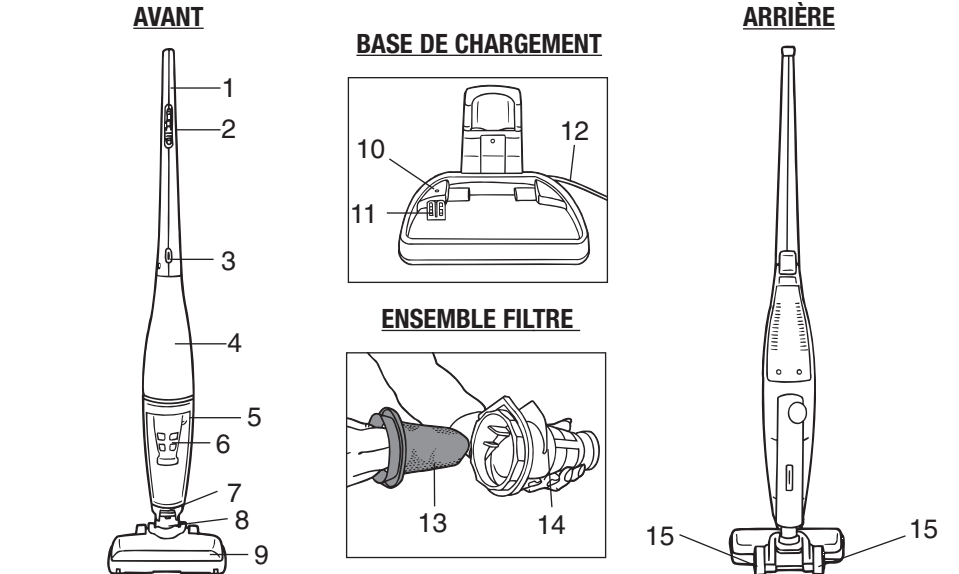
## AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE LÉSION :

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne rechargez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Exercez une surveillance étroite

- quand l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Utilisez l'appareil en respectant à la lettre les consignes de ce manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'aspirateur ou le chargeur ne fonctionne pas comme prévu, si on l'a fait tomber, s'il est endommagé, si on l'a laissé à l'extérieur, ou est tombé dans l'eau, expédiez-le à un centre de service pour vérification. Appelez le 1-800-321-1134 pour savoir quel est le centre de réparation le plus proche.
- Ne malmenez pas le cordon électrique. Ne transportez jamais le chargeur ou la base en tirant sur le cordon. Ne tirez pas pour le débrancher d'une prise. Saisissez plutôt le chargeur et tirez dessus pour le débrancher. Tenez le cordon hors de portée des surfaces chauffées. Ne tirez pas sur le cordon lorsqu'il s'appuie sur des coins ou rebords tranchants. Ne fermez pas la porte sur le cordon du chargeur.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Ce produit contient des piles rechargeables au nickel-cadmium. Évitez d'incinérer les piles ou de les exposer à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
- Débranchez le chargeur de la prise avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien courant.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Évitez d'aspirer ce qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres chaudes.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans avoir installé le filtre.
- Faites bien attention quand vous nettoyez les marches d'escalier.
- N'aspirez aucun liquide inflammable ou combustible, par exemple de l'essence ; n'utilisez pas l'appareil en présence de ce type de matériau.
- Des fuites de piles peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Si le liquide, composé d'une solution de 20-35 % d'hydroxyde de potassium, entre en contact avec la peau (1), lavez immédiatement la région touchée avec du savon et de l'eau ou (2) neutralisez-le avec un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau pendant au moins 10 minutes. Consultez ensuite un médecin.
- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement les chargeurs fournis par le fabricant.
- Rangez l'aspirateur à l'intérieur. Rangez l'aspirateur après son utilisation pour ne pas trébucher dessus.

## VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

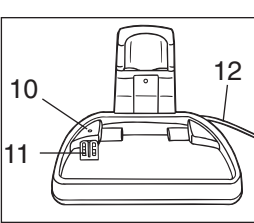
### CARACTÉRISTIQUES



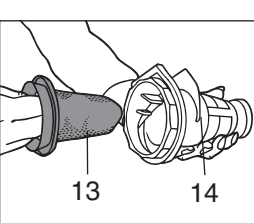
#### AVANT

- Poignée du haut
- Interrupteur marche/arrêt moquette/parquet
- Bouton de déclenchement de la poignée
- Partie principale de l'appareil
- Godet à poussière
- Ensemble filtre

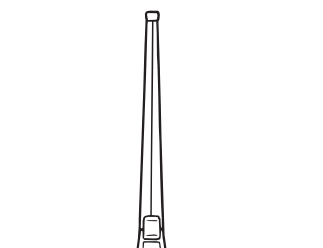
#### BASE DE CHARGEMENT



#### ENSEMBLE FILTRE



#### ARRIÈRE



#### ENSEMBLE FILTRE

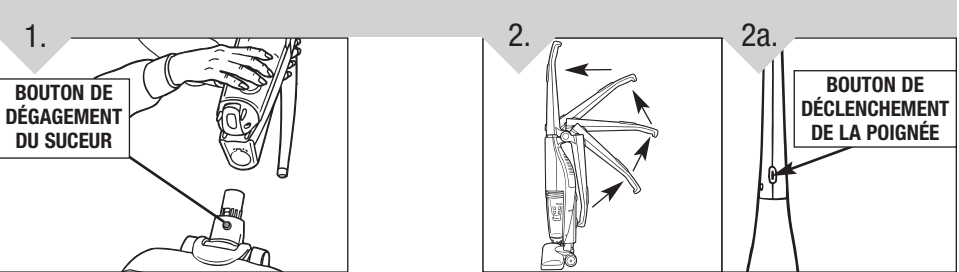
13. Filtre
14. Écran filtre

#### ARRIÈRE

15. Roues

\* Le voyant de charge s'éteint lorsque l'aspirateur à main est complètement chargé.

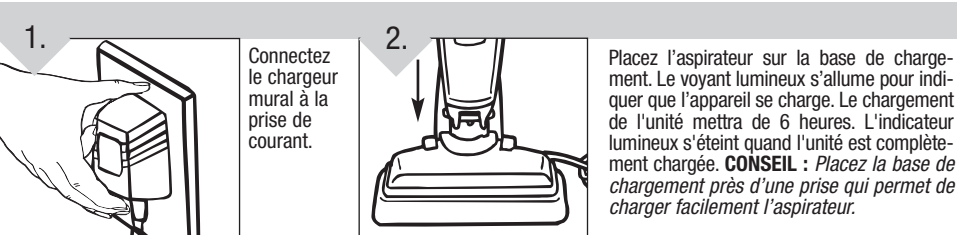
### ASSEMBLAGE



Alignez le suceur sur la partie principale et appuyez fermement sur le suceur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. **REMARQUE :** Pour retirer le suceur, appuyez sur le bouton de dégageement et dégagez-le de la partie principale de l'appareil.

Mettez la poignée vers le haut jusqu'à l'enclenchement. (Illustration 2). **REMARQUE :** Si vous souhaitez ranger l'appareil, la poignée peut se replier. Appuyez sur le bouton de dégageement et repliez la poignée vers l'arrière de l'appareil (illustration 2a).

### CHARGEMENT



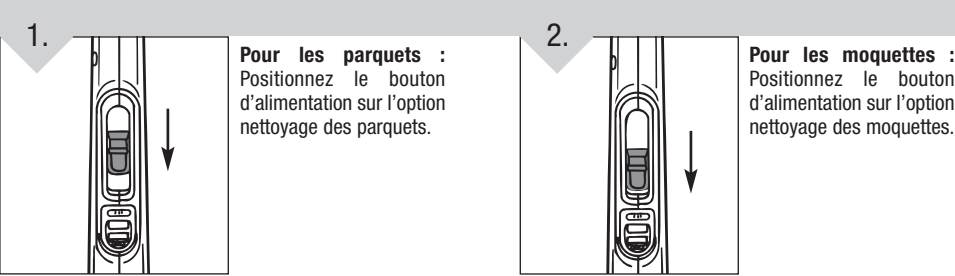
**REMARQUE:** Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement les chargeurs fournis par le fabricant. **IMPORTANT: AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS, CHARGEZ VOTRE APPAREIL PENDANT AU MOINS 6 HEURES.**

- L'interrupteur doit être en position ARRÊT.
- Laissez le chargeur branché à une prise standard en permanence. Il est normal que le chargeur chauffe pendant le chargement.
- Si la durée de fonctionnement raccourcit après un usage répété, laissez l'appareil en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. Rechargez-le ensuite pendant 6 heures et répétez la procédure tous les mois pour obtenir de meilleurs résultats.
- L'indicateur de la charge s'éteint quand l'aspirateur avec le bâton est complètement chargé.

FRANÇAIS



## FONCTIONNEMENT

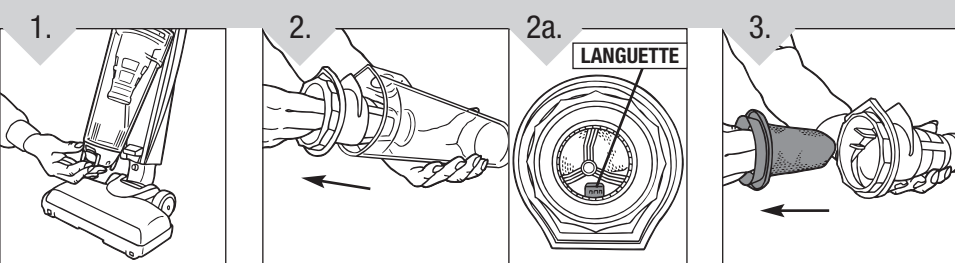


## GODET À POUSSIÈRE ET FILTRE : ENLÈVEMENT ET RÉINSTALLATION

**IMPORTANT : POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS POSSIBLES, NETTOYEZ APRÈS CHAQUE UTILISATION.**

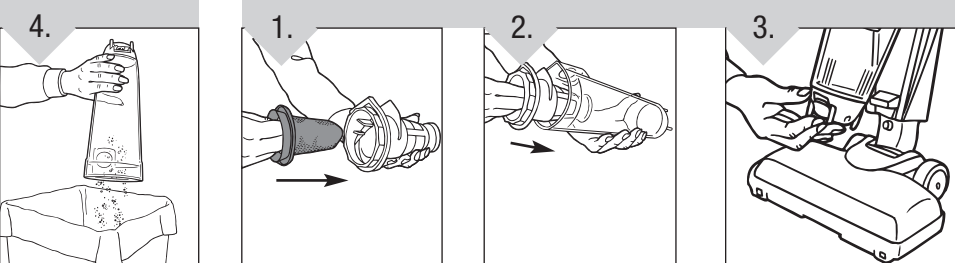
**TYPE DE FILTRE**  
**F18** Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.

### ENLEVER



Enlevez le godet à poussière. Appuyez sur le bouton de dégagement du godet à poussière situé au bas du godet et dégagez le godet du corps de l'appareil.

### REMPLEGER



Videz le contenu du godet dans la poubelle. Pour obtenir de meilleurs résultats, secouez et tapez légèrement le filtre et l'écran de filtre sur la poubelle pour enlever toute la poussière.

## MISE AU REBUT DES PILES

AFIN DE PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT, VEUILLEZ RECYCLER OU ÉLIMINER LE BLOC-PILES EXPIRÉ CORRECTEMENT.



CE PRODUIT CONTIENT DES PILES AU NICKEL-CADMIUM ET DOIT ÊTRE MIS AU REBUT CONVÉNABLEMENT. LES LOIS FÉDÉRALES, PROVINCIALES ET RÉGIONALES PEUVENT INTERDIRE L'ÉLIMINATION DES PILES AU NICKEL-CADMIUM DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. CONSULTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DE GESTION DES DÉCHETS POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SUR LES OPTIONS DE RECYCLAGE OU DE MISE AU REBUT QUI S'OFFRENT À VOUS. POUR OBTENIR DES INFORMATIONS À PROPOS DE L'ÉLIMINATION DES PILES, APPELEZ LA SOCIÉTÉ DE RECYCLAGE DES BATTERIES RECHARGEABLES AU 1(800)-8-BATTERY.

## ▲ AVERTISSEMENT :

En retirant le bloc-piles, recouvrez-en les bornes avec du ruban adhésif extra-résistant. Ne tentez pas de détruire ou de démonter le bloc-piles ou de retirer l'un de ses composants. Les piles au nickel-cadmium doivent être recyclées ou mises au rebut convenablement. De même, ne touchez jamais les deux terminaux avec des objets métalliques et (ou) toute partie du corps, cela pourrait provoquer un court-circuit. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Le non respect de ces avertissements peut entraîner des risques d'incendie et (ou) de blessures graves.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

**AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE CORPORELLE, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À SON ENTRETIEN**

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
<b>L'aspirateur ne fonctionne pas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Les piles ne sont pas chargées.</li> <li>Les contacts entre les piles et le chargeur.</li> <li>Les piles sont à plat, elle ne peuvent pas maintenir la charge.</li> <li>L'appareil doit être entretenu.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Rechargez les piles. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez les piles pendant au moins 6 heures.</li> <li>Retirez la poussière des contacts.</li> <li>Contactez le service à la clientèle. Visitez notre site Web, <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> ou appelez le 1-800-321-1134.</li> <li>Contactez le service à la clientèle. Visitez notre site Web, <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> ou appelez le 1-800-321-1134.</li></ol>
<b>L'appareil n'aspire pas ou faible succion</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Le godet à poussière n'est pas installé correctement.</li> <li>Le godet à poussière est plein.</li> <li>La charge des piles est faible.</li> <li>Le suceur est obstrué.</li> <li>Le filtre est obstrué.</li> <li>Le suceur ou le tuyau d'aspiration est obstrué.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Revoyez l'enlèvement et la réinstallation du godet à poussière.</li> <li>Videz le godet à poussière.</li> <li>Rechargez les piles.</li> <li>Nettoyez le filtre ou remplacez-le.</li> <li>Retirez le filtre et nettoyez-le.</li> <li>Dégager les obstructions.</li></ol>
<b>De la poussière s'échappede l'aspirateur</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Le godet à poussière est plein.</li> <li>Le godet à poussière n'est pas installé correctement.</li> <li>Le filtre n'est pas installé correctement.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Videz le godet à poussière.</li> <li>Revoyez l'enlèvement et la réinstallation du godet à poussière.</li> <li>Revoyez l'installation du filtre.</li></ol>

### TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE : (1-800-321-1134)

Pour toute aide supplémentaire, consultez les Pages Jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés ou visitez notre site Web, [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Les coûts de transport aller-retour à partir de l'endroit où sont effectuées les réparations doivent être défrayés par le propriétaire de l'appareil. Les pièces réparables utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'aspirateur par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

## GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet aspirateur est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consultez le carton d'emballage de l'appareil pour déterminer la durée de la garantie et conservez votre reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de service en vertu des garanties autorisé ROYAL®. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1-800-321-1134 aux ÉTATS-UNIS, CANADA : 1-800-321-1134. N'utilisez que les pièces de rechange Royal®.

Cette garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus les courroies, les brosses, les sacs, les filtres, les ampoules ou les dommages au ventilateur. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre des États-Unis.)

## ESPAÑOL

## ESTA ASPIRADORA ESTÁ DISEÑADA PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.**
- SIEMPRE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- NO DEJE LA ASPIRADORA FUNCIONANDO SOLA**
- ADVERTENCIA: ENSAMBLE TOTALMENTE LA ASPIRADORA ANTES DE USARLA**
- ADVERTENCIA: LOS CORDONES, ALAMBRES Y/O CABLES SUMINISTRADOS CON ESTE PRODUCTO CONTIENEN PRODUCTOS QUÍMICOS QUE INCLUYEN PLOMO O COMPUESTOS DE PLOMO ACERCA DE LOS CUALES SE HA SABIDO EN EL ESTADO DE CALIFORNIA, PRODUCEN CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE SU USO.**

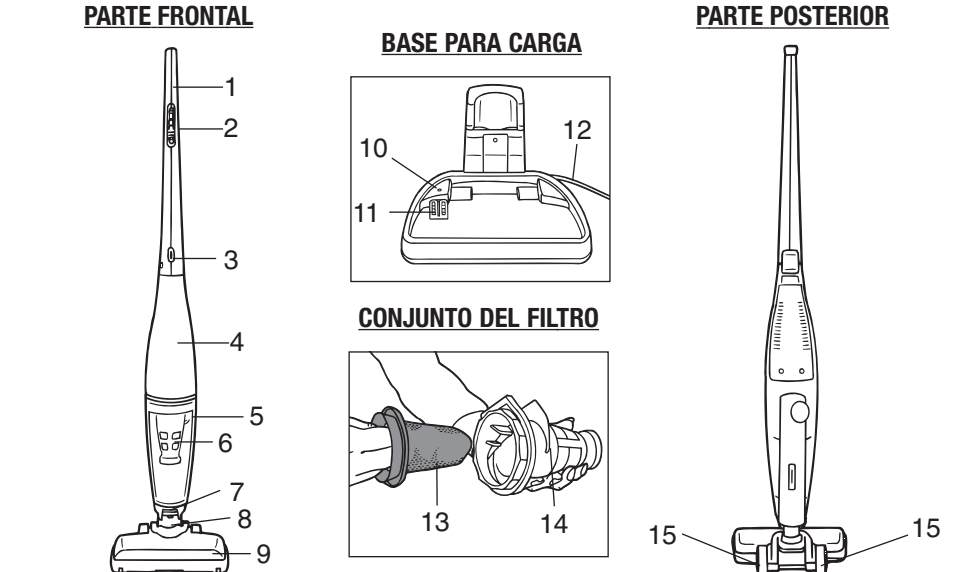
## ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- No lo utilice en exteriores o en superficies mojadas.
- No cargue la unidad en exteriores.
- No permita que se use como juguete. Ponga mucha atención cuando la use un niño o cerca de niños.
- Usela solamente como se indica en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el cargador con el cordón eléctrico o la clavija dañados. Si la aspiradora o el cargador no trabajan como debieran, se han caído, dañado, dejado en exteriores o caído en agua, regréselos a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 para encontrar el centro de servicio más cercano a su domicilio.
- No maltrate el cordón eléctrico. Nunca transporte el cargador tomándolo del cordón eléctrico ni tire del mismo para desconectarlo de una toma de corriente; en vez de ello, sujete el cargador y tire para desconectarlo. Mantenga el cordón eléctrico lejos de superficies calientes. No tire del mismo alrededor de esquinas o rebordes agudos. No cierre la puerta en el cordón del cargador.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- Este producto incluye baterías recargables de níquel cadmio. No incinere las baterías ni las exponga a temperaturas altas ya que pueden explotar.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de cualquier mantenimiento o limpieza de rutina.

- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles, el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No use la aspiradora sin tener el filtro en su sitio.
- Tenga más cuidado cuando aspire escaleras.
- No lo use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni lo use en áreas donde éstos pudieran estar presentes.
- Bajo condiciones extremas pudieran ocurrir fugas de las celdas de las baterías. Si el líquido, el cual es una solución de 20 – 35% de hidróxido de potasio, toca la piel (1) lávese rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice el efecto con un ácido suave tal como jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, enjuáguelos de manera inmediata con agua limpia por un mínimo de 10 minutos. Busque atención médica.
- Para recargar, use solamente el cargador suministrado por el fabricante.
- Guarde la aspiradora en interiores. Guárdela después de su uso para evitar accidentes de tropiezos.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## CARACTERÍSTICAS



### PARTE FRONTAL

- Asa Superior
- Interruptor de Encendido / Apagado para Alfombra / Piso Descubierto
- Botón de Liberación del Asa Superior
- Cuerpo Principal
- Interruptor de Corriente
- Conjunto del filtro (dentro del Recipiente de Polvo)

### BASE PARA CARGA

- Indicador de Luz de Carga
- Contactos del Cargador
- Cordón Eléctrico

### CONJUNTO DEL FILTRO

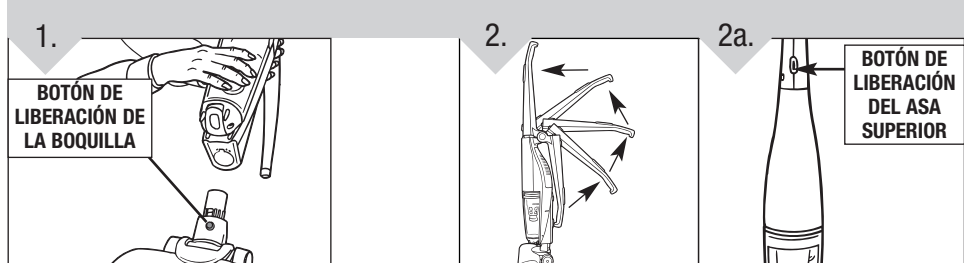
- Filtro
- Pantalla del Filtro

### PARTE POSTERIOR

- Ruedas

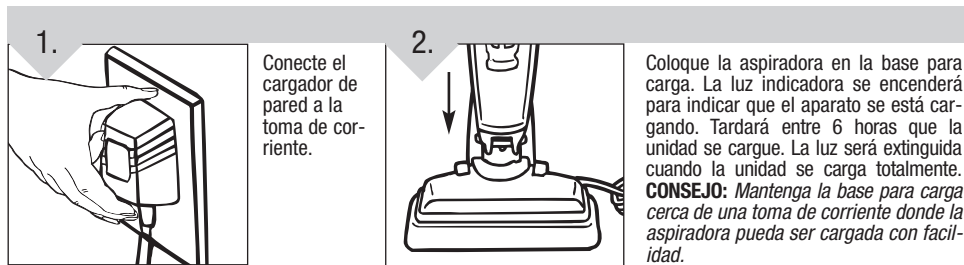
\* La luz indicadora de carga se apaga cuando la aspiradora manual está completamente cargada.

## CÓMO ENSAMBLAR



Alinee la boquilla con el cuerpo principal y empujela con firmeza dentro del cuerpo de la unidad hasta que caiga en su sitio.
**NOTA:** Para almacenar, oprima el botón de liberación y tire de la boquilla alejándola del cuerpo de la unidad.

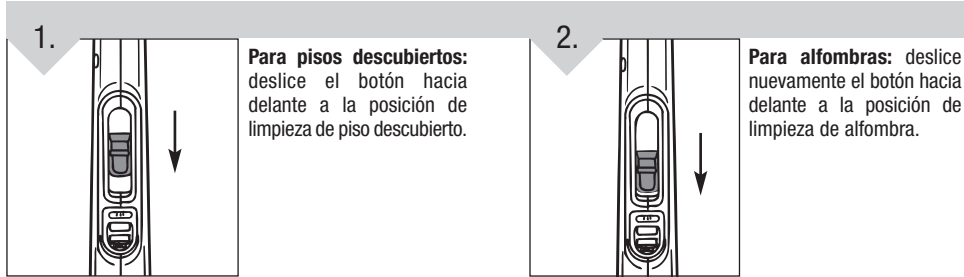
## CARGA



**NOTA:** Para recargar, use solamente el cargador suministrado por el fabricante.
**IMPORTANTE:** ANTES DEL PRIMER USO, CARGUE LA UNIDAD DURANTE AL MENOS 6 HORAS.

- El interruptor de corriente debe estar en la posición de APAGADO.
- Mantenga el cargador conectado a una toma de corriente estándar en todo momento. Es normal que el cargador esté caliente al tacto cuando está cargando.
- Si el tiempo de funcionamiento se acorta después de usos repetidos, deje que la unidad funcione hasta que se detenga. Recárguela durante 6 horas y repita el procedimiento mensualmente para obtener mejores resultados.
- La señal ligera de la carga se extingue cuando el aspirador del palillo se carga totalmente.

## CÓMO FUNCIONA

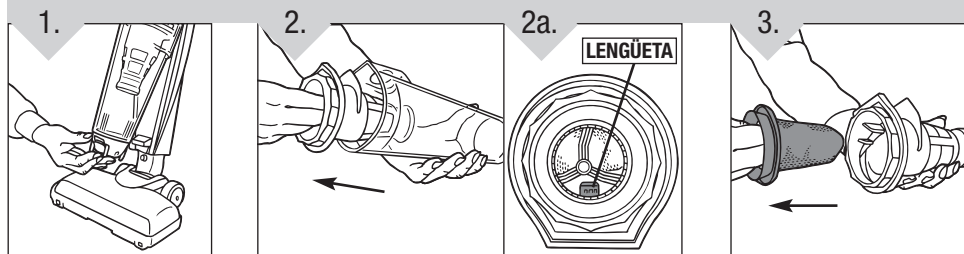


## RECIPIENTE DE POLVO: RETIRO Y REEMPLAZO

**IMPORTANTE:** PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS, LÍMPIELA DESPUÉS DE CADA USO.

**TIPO DE FILTRO**  
**F18** Para el filtro de reemplazo F18, por favor visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

### REMOCIÓN

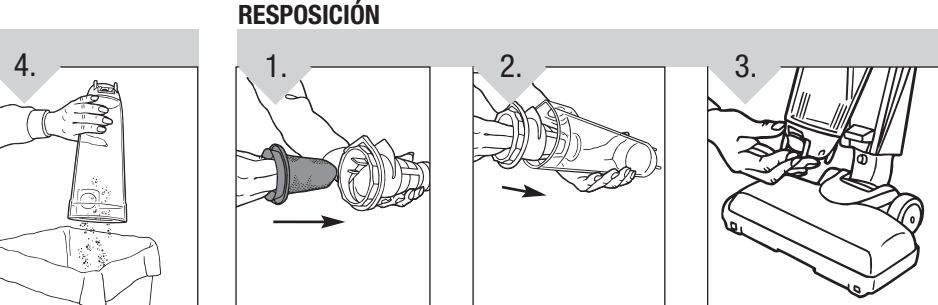


Quite el recipiente de polvo. Oprima el botón de liberación del recipiente de polvo localizado debajo del recipiente de polvo y sáquelo del cuerpo de la unidad.

Retire el conjunto del filtro. Tome la lengüeta (Diagrama 2a) del conjunto del filtro y tire hacia fuera del recipiente de polvo.

Separe el filtro de la pantalla. Limpie los desechos tanto del filtro como de la pantalla al golpearlos ligeramente en la parte lateral de un basurero.

## RECIPIENTE DE POLVO RETIRO Y REEMPLAZO: CONTINUACIÓN



Vacíe el contenido del recipiente en el basurero. Para obtener mejores resultados, sacuda y golpee ligeramente el filtro y la pantalla contra el basurero para remover el polvo restante.

Vuelva a colocar la pantalla en el filtro.

Vuelva a colocar el conjunto del filtro en el recipiente para polvo.

Vuelva a colocar el recipiente de polvo en el cuerpo de la unidad al alinear la parte superior del recipiente de polvo con el cuerpo de la unidad y empujando con firmeza hasta que el botón de liberación caiga en su sitio.

## DESECHO DE LA BATERÍA

PARA CONSERVAR LOS RECURSOS NATURALES, POR FAVOR RECYCLE O DESECHE APROPIADAMENTE LA BATERÍA VIEJA.



ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA BATERÍA DE NÍQUEL – CADMIO Y DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE. LAS LEYES LOCALES, ESTATALES O FEDERALES PUEDEN PROHIBIR EL DESECHO DE BATERÍAS DE NÍQUEL – CADMIO EN LA BASURA ORDINARIA. CONSULTE A LA AUTORIDAD LOCAL DE SANIDAD PARA OBTENER INFORMACIÓN CON RESPECTO A LAS OPCIONES DE RECYCLADO Y / O DESECHO. PARA OBTENER INFORMACIÓN DE DESECHO, LLAME A LA CORPORACIÓN DE RECYCLADO DE BATERÍAS RECARGABLES AL 1-800-8BATTERY.

## ▲ ADVERTENCIA:

Al retirarla, cubra las terminales de la batería con tela adhesiva de uso pesado. No intente destruir o desarmar la batería o remover cualquiera de sus componentes. Las baterías de níquel – cadmio deben reciclarse o desecharse apropiadamente. Además, nunca toque ambas terminales con objetos metálicos y / o partes del cuerpo porque puede provocar un corto circuito. Manténgala alejada de los niños. El no cumplir con estas advertencias puede provocar un incendio y / o lesiones serias.

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES POSIBLES
<b>La aspiradora no funciona</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>La batería no está cargada.</li> <li>Están sucios los contactos entre la batería y el cargador.</li> <li>La batería está muerta, no acepta carga.</li> <li>Necesita servicio.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Cargue la batería. Para el primer uso, cárguela por al menos durante 6 horas. El interruptor de corriente debe estar en la posición de “APAGADO” cuando esté cargando.</li> <li>Limpie la suciedad de los contactos.</li> <li>Comuníquese con Servicios al Cliente. Visite nuestro sitio Web en <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> o llame al 1-800-321-1134.</li> <li>Comuníquese con Servicios al Cliente. Visite nuestro sitio Web en <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> o llame al 1-800-321-1134.</li></ol>
<b>La aspiradora aspira o la succión es muy débil</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El recipiente de polvo no está instalado correctamente.</li> <li>El recipiente de polvo está lleno.</li> <li>Se está acabando la carga de la batería.</li> <li>Está sucio el filtro</li> <li>Filtro tapado.</li> <li>Está tapada la boquilla / el paso de polvo.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Revise la forma de retiro y reemplazo del recipiente de polvo.</li> <li>Vacíe el recipiente de polvo.</li> <li>Cargue la batería.</li> <li>Retire y limpie el filtro.</li> <li>Retire y limpie el filtro.</li> <li>Retire la obstrucción.</li></ol>
<b>El polvo sale de la aspiradora</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El recipiente de polvo está lleno.</li> <li>El recipiente de polvo no está instalado correctamente.</li> <li>El filtro no está instalado correctamente.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vacíe el recipiente de polvo.</li> <li>Revise la forma de retiro y reemplazo del recipiente de polvo.</li> <li>Revise la instalación del filtro.</li></ol>

### CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVICIO SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, consulte las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal® o visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles a través de un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo y el código de fabricación cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora).

## GARANTÍA LIMITADA

Al consumidor Royal Appliance Mfg. Co. le garantiza que esta aspiradora no tiene defectos ni de material ni de mano de obra, la garantía comienza en la fecha de compra original. Vea la caja para información de la duración de la garantía y guarde el recibo de compra original para hacer válido el inicio del período de garantía.

En caso que la aspiradora muestre algún defecto dentro del periodo de garantía, repararemos o reemplazaremos de manera gratuita cualquier parte defectuosa. La máquina completa debe ser enviada con porte pagado a cualquier Estación Autorizada ROYAL® de Ventas y Servicio de Garantía. Por favor incluya una descripción completa del problema, fecha de compra, copia del recibo de compra original y su nombre, domicilio y número de teléfono. Si no se encuentra cerca de una Estación de Garantía, llame a la fábrica para pedir asistencia en los EE.UU.: 1-800-321-1134 / CANADA: 1-800-321-1134. Use solamente partes de repuesto genuinas Royal®.

La garantía no incluye el desgaste anormal, daño como resultado de un accidente o del uso no adecuado de la aspiradora. Esta garantía no cubre las bandas, los cepillos, bolsas, filtros, focos o daño al ventilador. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y podría haber otros derechos también. (Los otros derechos varían de estado a estado en los EE.UU.)